

SOFFIO SERIES

DUCTED UNITS 70 Pa



WESTERNTM
AIRCONDITIONING

Aertesi
airpower

SOFFIO VD

Versione verticale (a richiesta)
Vertical Version (on demand)



SOFFIO HC

Versione orizzontale (standard)
Horizontal Version (standard)



E A S Y S E R V I C E

Unità canalizzabile per impianti di riscaldamento e condizionamento con prevalenza 70 Pa.

Le unità della serie "SOFFIO" sono ideali per impianti di climatizzazione centralizzati di piccole dimensioni dove la distribuzione dell'aria in ambiente avviene tramite apposite canalizzazioni.

La nuova gamma ha un'altezza da 300 a 375 mm ed è stata sviluppata con componenti di qualità salvaguardando la facilità d'installazione, l'accessibilità e le operazioni di manutenzione da parte dell'installatore finale.

I ventilatori ad alta prevalenza sono dimensionati per fornire 70 Pa di pressione alla portata nominale. SOFFIO è disponibile nelle versioni con singolo o doppio pannello, orizzontale o verticale con motore AC ed EC. A corredo delle unità base è disponibile una vasta gamma di accessori.

Ducted unit for heating and cooling system with prevalence of 70 Pa.

The units of "SOFFIO" series are ideal for small centralized and reduced height air conditioning system, with air distribution in the spaces by special ducts.

The new product range has a height from 300 to 375 mm and it has been developed with high quality components, making easier the installation, accessibility and maintenance operation by the final installer. High prevalence fans are sized to provide 70 Pa of pressure at nominal flow.

SOFFIO is available with single or double panels, horizontal or vertical with AC and EC motors.

Accompanying the base unit there is a wide range of accessories.



SILENCE

Bilanciamento elettronico delle ventole contro le vibrazioni indotte. Materiale isolante fonoassorbente sp. 10 mm. in classe HF1 secondo la norma UL94 (autoestinguente e non gocciolante). Pannelli in lamiera zincata di forte spessore. 1,00÷1,50 mm.

Electronic balancing against induced vibrations. Insulating material absorbing sp. 10 mm. class according to UL94 HF1 (self-extinguishing, non-drip). Galvanized panels thick. 1,00÷1,50 mm.



ALL IN ONE

Controllo con funzioni avanzate Master/Slave fino a 32 unità e possibilità di utilizzo del telecomando o del comando a parete (accessorio).

Control with advanced features Master/Slave up to 32 units and the possibility of using the remote control or wall control (accessory).



EASY SERVICE

Il filtro è rimovibile dal basso e dai lati, senza l'ausilio di utensili. L'accessibilità ai componenti interni avviene dal pannello inferiore. La piastra del gruppo ventilante può essere rimossa senza dover disconnettere i canali e l'operazione può avvenire frontalmente alla macchina o dal basso, senza necessità di intervenire sui fianchi.

The filter if provided, can be removed from the bottom, without any tool. The plate of the fan deck can be removed without disconnecting ducts, it can be done from the front or the bottom.



ENERGY SAVING

Gli scambiatori sono del tipo Cu/Al diametro 3/8" con alette in alluminio corrugato ad elevata efficienza e valvole di sfogo aria facilmente accessibili. Pressione nominale PN10. La serie Soffio lavora anche con batterie ad espansione diretta R410A.

The heat exchangers are of the type Cu/Al diameter 3/8" with corrugated aluminum fins with high efficiency and air purge valves easily accessible. Nominal pressure PN10. The series Soffio also works with direct expansion coils R410A.



FLEX

Possibilità di cambio lato attacchi idraulici in cantiere. Configurazione mandata aria reversibile.

Possibility to change the side water connections on site. Configuration air flow reversible.



BMS COMPATIBLE

Possibilità di controllo fino a 240 unità senza data logger con TOP2 e protocollo Modbus.

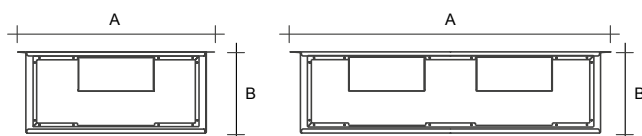
Possibility to control up to 240 units without data logger with TOP2 and Modbus protocol.



EC BRUSHLESS MOTOR

Motore EC Consente di modulare con precisione la velocità del gruppo ventilante, limitando l'apporto energetico all'effettivo carico di lavoro richiesto, senza inutili sprechi.

EC Brushless Motor allows accurate and precise regulation of the fan by limiting the power of the effective work load, without any useless waste.

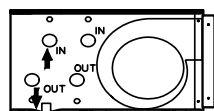


SOFFIO 21

SOFFIO 31 - 38 - 41 - 81

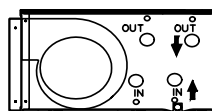
ATTACCHI BATTERIA / COIL CONNECTION

Sinistro - Left



Le frecce indicano l'IN e l'OUT della batteria principale

Destro - Right



The arrows show the IN and the OUT of the main coil

DIMENSIONI SINGOLO PANNELLO / DIMENSIONS SINGLE PANEL

GRANDEZZE SIZE	A	B	C	Peso / Weight 3R (Kg)	Peso / Weight + coil 1R (Kg)	Peso / Weight + coil 2R (Kg)
21	738	300	550	38	2	4
31	1178	300	550	54	3	6
38	1178	300	550	55	3	6
41	1728	375	650	90	4	8
81	1728	375	650	94	4	8

A = lunghezza mm / length mm B = altezza mm / height mm C = profondità mm / depth mm

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale tecnico.
For more information, refer to the technical manual.

IDENTIFICAZIONE DEL MODELLO / MODEL IDENTIFICATION

S	31	SP*	4	HC	DX*	SATH
MODELLO MODEL	GRANDEZZA SIZE	PANNELLO PANEL	RANGHI ROWS	VERSIONE VERSION	LATO ATTACCHI COIL CONNECTION	ACCESSORI ACCESSORIES

SP - pannello singolo / single panel DP - pannello doppio / double panel DX - destro / right SX - sinistro / left Fronte, mandata aria / unit front air outlet

* Connessione standard a destra / Standard connection on the right

SOFFIO AC

IMPIANTO A 2 TUBI
2 PIPE SYSTEM

			E	E	E	E	NOT EUROVENT CERTIFIED
	RANGHI / ROWS		3	3	3	3	3
	GRANDEZZE / SIZE		21	31	38	41	81*
Prevalenza utile aria Available static pressure	MAX	Pa	68	56	59	64	67
	MED	Pa	50	50	50	50	50
	MIN	Pa	23	40	38	37	35
 Portata d'aria Air flow rate	MAX	m³/h	880	1630	2009	3071	4037
	MED	m³/h	752	1555	1854	2722	3516
	MIN	m³/h	508	1374	1619	2326	2980
(1) Potenza frigorifera totale Total cooling capacity	MAX	kW	4,06	7,62	8,76	14,62	17,62
	E MED	kW	3,63	7,38	8,31	13,42	16,06
	MIN	kW	2,74	6,78	7,60	12,05	14,27
 Potenza frigorifera sensibile Sensible capacity	MAX	kW	2,87	5,32	6,14	10,21	12,25
	E MED	kW	2,59	5,16	5,80	9,40	11,09
	MIN	kW	1,96	4,74	5,29	8,45	9,97
 Portata acqua scambiatore Water flow rate	MAX	l/h	697	1307	1503	2509	3024
	MED	l/h	623	1266	1425	2302	2756
	MIN	l/h	470	1163	1303	2067	2449
Perdita di carico scamb. princ. Water pressure drop	MAX	kPa	16,6	17,8	23,1	16,0	22,5
	E MED	kPa	13,5	16,8	20,9	13,7	19,0
	MIN	kPa	8	14,4	17,7	11,2	15,3
(2) Potenza termica scambiatore Exchanger heating capacity	MAX	kW	5,41	10,6	11,65	19,28	23,38
	E MED	kW	4,83	9,75	10,80	16,65	21,22
	MIN	kW	3,60	8,91	10,02	15,74	18,85
 Portata acqua scambiatore Exchanger water flow rate	MAX	l/h	697	1307	1503	2509	3024
	MED	l/h	623	1266	1397	2302	2756
	MIN	l/h	470	1163	1303	2067	2449
Perdita di carico scambiatore Water pressure drop	MAX	kPa	14,4	15,2	19,7	13,5	19,0
	E MED	kPa	11,7	14,3	17,2	11,5	16,0
	MIN	kPa	6,9	12,3	15,1	9,5	12,9
 Potenza sonora ripresa+irradiata Sound power suction+radial	MAX	dB(A)	65	69	62	70	77
	E MED	dB(A)	60	68	60	68	74
	MIN	dB(A)	51	64	57	65	70
Potenza sonora mandata Sound power outlet	MAX	dB(A)	64	68	68	69	76
	E MED	dB(A)	59	67	66	67	73
	MIN	dB(A)	50	63	63	64	69
 Potenza assorbita Power absorption	MAX	W	150	225	303	549	914
	E MED	W	129	191	258	486	814
	MIN	W	70	168	233	402	620
Assorbimento elettrico max motore Max motor input absorption		A	0,8	1,3	1,6	2,5	4,5
(3) Livello pressione sonora ripresa+irradiata Sunction pressure noise level	MAX	dB(A)	56	60	61	61	68
	MED	dB(A)	51	59	58	59	65
	MIN	dB(A)	42	55	56	56	61
Livello pressione sonora mandata Pressure noise level outlet	MAX	dB(A)	55	59	60	60	67
	MED	dB(A)	50	58	57	58	64
	MIN	dB(A)	41	54	55	55	60
Riscaldatore elettrico Electrical heater			230V-50Hz monofase				
			kW	2,5	4,5	6,0	6,0
Connessioni idrauliche Hydraulic connections			3/4"	3/4"	3/4"	1"	1"

SOFFIO AC

IMPIANTO A 4 TUBI
4 PIPE SYSTEM

SOFIO AC				E	E	E	E	NOT EUROVENT CERTIFIED		
IMPIANTO A 4 TUBI 4 PIPE SYSTEM				BATTERIA ADDIZIONALE / ADDITIONAL COIL		3+1	3+1	3+1	3+1	
				GRANDEZZE / SIZE		21	31	38	41	81*
	Prevalenza utile aria Available static pressure		MAX Pa	67	55	58	64	67		
			MED Pa	50	50	50	50	50		
			MIN Pa	23	40	38	37	36		
	Portata d'aria Air flow rate		MAX m³/h	856	1582	1939	3033	3989		
			MED m³/h	734	1506	1798	2695	3453		
			MIN m³/h	500	1344	1573	2312	2946		
	(1) Potenza frigorifera totale Total cooling capacity	E	MAX kW	3,99	7,47	8,59	14,52	17,38		
			MED kW	3,58	7,20	8,14	13,34	15,85		
			MIN kW	2,70	6,68	7,45	11,97	14,23		
	Potenza frigorifera sensibile Sensible capacity	E	MAX kW	2,80	5,20	5,96	10,11	12,19		
			MED kW	2,54	5,02	5,66	9,32	11,01		
			MIN kW	1,94	4,66	5,19	8,40	9,85		
	Portata acqua scambiatore Water flow rate		MAX l/h	684	1282	1474	2491	2982		
			MED l/h	614	1236	1397	2289	2720		
			MIN l/h	463	1146	1278	2054	2441		
	Perdita di carico scamb. princ. Water pressure drop	E	MAX kPa	16,0	17,2	22,2	15,8	21,9		
			MED kPa	13,1	16,1	20,2	13,5	18,5		
			MIN kPa	7,8	14,0	17,1	11,1	15,2		
	(2) Potenza termica scambiatore Exchanger heating capacity	E	MAX kW	4,22	7,86	8,81	15,35	17,99		
			MED kW	3,81	7,47	8,40	14,34	16,58		
			MIN kW	2,99	6,90	7,76	13,05	15,10		
	Portata acqua scambiatore Exchanger water flow rate		MAX l/h	371	685	774	1348	1580		
			MED l/h	335	669	738	1260	1456		
			MIN l/h	262	620	681	1146	1326		
	Perdita di carico scambiatore Water pressure drop	E	MAX kPa	4,9	6,9	8,5	8,9	11,9		
			MED kPa	4,1	6,3	7,8	7,8	10,2		
			MIN kPa	2,6	5,4	6,7	6,5	8,6		
	Potenza sonora ripresa+irradiata Sound power Inlet+radieted	E	MAX dB(A)	65	63	70	70	77		
			MED dB(A)	60	60	67	68	74		
			MIN dB(A)	51	57	65	65	70		
	Potenza sonora mandata Sound power outlet	E	MAX dB(A)	64	68	69	69	76		
			MED dB(A)	59	67	66	67	73		
			MIN dB(A)	50	63	64	64	69		
	Potenza assorbita Power absorption	E	MAX W	150	225	303	549	914		
			MED W	129	191	258	486	814		
			MIN W	70	168	233	402	620		
	Assorbimento elettrico max motore Max motor input absorption		A	0,8	1,3	1,6	2,5	4,5		
		(3) Livello pressione sonora ripresa+irradiata Sunction pressure noise level		MAX dB(A)	56	60	61	67	68	
				MED dB(A)	51	59	58	64	65	
	MIN dB(A)		42	55	56	61	61			
	Livello pressione sonora mandata Pressure noise level outlet		MAX dB(A)	55	59	60	60	67		
			MED dB(A)	50	58	57	58	64		
			MIN dB(A)	41	54	55	55	60		
	Riscaldatore elettrico Electrical heater		kW	230V-50Hz monofase						
				2,5	4,5	4,5	6,0	6,0		
	Connessioni idrauliche Hydraulic connections			3/4"	3/4"	3/4"	1"	1"		

(1) Freddo: T. ambiente: 27° C - DB - 19° C - T. acqua (in/out): 7/12° C

(2) - Impianto 2 tubi: Caldo: T. ambiente: 20° C - T. acqua (in/out): 50° C
- Impianto 4 tubi: Caldo: T. ambiente: 20° C - T. acqua (in/out): 70/60° C

(3) I livelli di pressione sonora sono inferiori a quelli di potenza di 9 dB (A) per un ambiente di 100 m³ con tempo riverbero di 0,5 secondi

E Versioni standard certificate Eurovent (Dati in caldo come da condizioni lavoro NS1)

*La taglia 81 ha prestazioni superiori ai valori massimi previsti dal programma Eurovent per gli FCU canalizzati

Nota: altre taglie con batteria opzionale (81 a 3+1; 21/31/38/41/81 a 4+1, 3+2, 4+2 ranghi) disponibili sul programma di selezione Aertesi TESIWEB (disponibile sul sito www.aertesi.com). I dati riportati si riferiscono a Soffio versione singolo pannello.

(1) Cooling. Room: 27° C - DB 19° C - Water temp. (in/out): 7/12° C

(2) - 2 Pipe system: Heating. Room Temp.: 20° C - Water temp. (in/out): 50° C
- 4 Pipe system: Heating. Room Temp.: 20° C - Water temp. (in/out): 70/60° C

(3) The sound pressure levels are lower than the power of 9 dB (A) for an environment of 100 m³ with reverberating time of 0.5 seconds

E Standard versions Eurovent certified (Heating application rating condition NS1)

*Size 81 out of scope of the Eurovent ducted Fan Coil units program

Note: other sizes with optional coil (81 with 3+1 rows; 21/31/38/41/81 with 4+1, 3+2, 4+2 rows) are available on Aertesi selection program. The above data are of Soffio single panel version.

SOFFIO EC

IMPIANTO A 2 TUBI
2 PIPE SYSTEM

			E	E	NOT EUROVENT CERTIFIED
	RANGHI / ROWS		3	3	3
	GRANDEZZE / SIZE		21	38	81*
	Prevalenza utile aria Available static pressure	MAX Pa	85	81	74
		MED Pa	50	50	50
		MIN Pa	17	17	19
	Portata d'aria Air flow rate	MAX m³/h	1017	2037	4058
		MED m³/h	779	1605	3355
		MIN m³/h	454	926	2011
	(1) Potenza frigorifera totale Total cooling capacity	MAX kW	4,49	8,86	17,62
		E MED kW	3,73	7,57	15,54
		MIN kW	2,51	5,08	10,79
	Potenza frigorifera sensibile Sensible capacity	MAX kW	3,16	6,13	12,31
		E MED kW	2,64	5,25	10,83
		MIN kW	1,80	3,60	7,62
	Portata acqua scambiatore Water flow rate	MAX l/h	770	1520	3023
		MED l/h	640	1298	2666
		MIN l/h	431	827	1852
	Perdita di carico scamb. princ. Water pressure drop	MAX kPa	20	24	23
		E MED kPa	14	18	18
		MIN kPa	7	9	10
	(2) Potenza termica scambiatore Exchanger heating capacity	MAX kW	6,02	11,77	23,46
		E MED kW	4,97	9,97	20,54
		MIN kW	3,31	6,63	14,09
	Portata acqua scambiatore Exchanger water flow rate	MAX l/h	770	1520	3023
		MED l/h	640	1298	2666
		MIN l/h	431	872	1852
	Perdita di carico scambiatore Water pressure drop	MAX kPa	18	21	19
		E MED kPa	13	15	16
		MIN kPa	6	8	8
	Potenza sonora ripresa+irradiata Sound power suction+radial	MAX dB(A)	70	71	79
		E MED dB(A)	65	68	75
		MIN dB(A)	53	57	65
	Potenza sonora mandata Sound power outlet	MAX dB(A)	69	70	78
		E MED dB(A)	64	67	74
		MIN dB(A)	52	56	64
	Potenza assorbita Power absorption	MAX W	165	320	770
		E MED W	95	165	435
		MIN W	25	45	115
	Assorbimento elettrico max motore Max motor input absorption	A	1,80	2,30	4,20
	FCEER-COOLING CLASS	E	C	B	C
	FCCOP-HEATING CLASS	E	B	A	B
	(3) Livello pressione sonora ripresa+irradiata Suction pressure noise level	MAX dB(A)	61	62	70
		MED dB(A)	56	59	66
		MIN dB(A)	44	48	56
	Livello pressione sonora mandata Pressure noise level outlet	MAX dB(A)	60	61	69
		MED dB(A)	55	58	65
		MIN dB(A)	43	47	55
	Riscaldatore elettrico Electrical heater	kW	230V-50Hz monofase		
			2,5	6,0	6,0
	Connessioni idrauliche Hydraulic connections		3/4"	3/4"	1"

(1) Freddo: T. ambiente: 27° C - DB - 19° C - T. acqua (in/out): 7/12° C
(2) - Impianto 2 tubi: Caldo: T. ambiente: 20° C - T. acqua (in/out): 50° C
- Impianto 4 tubi: Caldo: T. ambiente: 20° C - T. acqua (in/out): 70/60° C
(3) I livelli di pressione sonora sono inferiori a quelli di potenza di 9 dB (A) per un ambiente di 100 m³ con tempo riverbero di 0,5 secondi

E Versioni standard certificate Eurovent (Dati in caldo come da condizioni lavoro NS1)
*La taglia 81 ha prestazioni superiori ai valori massimi previsti dal programma Eurovent per gli FCU canalizzati

Nota: altre taglie con batteria opzionale (81 a 3+1; 21/38/81 a 4+1, 3+2, 4+2 ranghi) disponibili sul programma di selezione Aertesi TESIWEB (disponibile sul sito www.aertesi.com). I dati riportati si riferiscono a Soffio versione singolo pannello.

(1) Cooling. Room: 27° C - DB 19° C - Water temp. (in/out): 7/12° C
(2) - 2 Pipe system: Heating. Room Temp.: 20° C - Water temp. (in/out): 50° C
- 4 Pipe system: Heating. Room Temp.: 20° C - Water temp. (in/out): 70/60° C
(3) The sound pressure levels are lower than the power of 9 dB (A) for an environment of 100 m³ with reverberating time of 0.5 seconds

E Standard versions Eurovent certified (Heating application rating condition NS1)
*Size 81 out of scope of the Eurovent ducted Fan Coil units program

Note: other sizes with optional coil (81 with 3+1 rows; 21/38/81 with 4+1, 3+2, 4+2 rows) are available on Aertesi selection program. The above data are of Soffio single panel version.

SOFFIO EC

IMPIANTO A 4 TUBI
4 PIPE SYSTEM

SOLFFIO ECO				E	E	NOT EUROVENT CERTIFIED	
IMPIANTO A 4 TUBI 4 PIPE SYSTEM				BATTERIA ADDIZIONALE / ADDITIONAL COIL	3+1	3+1	3+1
				GRANDEZZE / SIZE	21	38	81*
	Prevalenza utile aria Available static pressure	MAX	Pa	85	81	74	
		MED	Pa	50	50	50	
		MIN	Pa	17	17	19	
	Portata d'aria Air flow rate	MAX	m³/h	971	1973	3947	
		MED	m³/h	742	1524	3265	
		MIN	m³/h	436	893	1947	
	(1) Potenza frigorifera totale Total cooling capacity	MAX	kW	4,35	8,68	17,36	
		E MED	kW	3,58	7,29	15,25	
		MIN	kW	2,41	4,94	10,56	
	Potenza frigorifera sensibile Sensible capacity	MAX	kW	3,05	6,04	12,07	
		E MED	kW	2,55	5,08	10,65	
		MIN	kW	1,75	3,49	7,45	
	Portata acqua scambiatore Water flow rate	MAX	l/h	746	1490	2979	
		MED	l/h	614	1252	2616	
		MIN	l/h	414	848	1813	
	Perdita di carico scamb. princ. Water pressure drop	MAX	kPa	19	23	22	
		E MED	kPa	13	17	17	
		MIN	kPa	6	8	9	
	(2) Potenza termica scambiatore Exchanger heating capacity	MAX	kW	4,54	8,83	17,93	
		E MED	kW	3,85	7,61	15,99	
		MIN	kW	2,77	5,56	11,75	
	Portata acqua scambiatore Exchanger water flow rate	MAX	l/h	399	776	1574	
		MED	l/h	338	669	1405	
		MIN	l/h	244	488	1032	
	Perdita di carico scambiatore Water pressure drop	MAX	kPa	6	9	12	
		E MED	kPa	4	7	10	
		MIN	kPa	2	4	6	
	Potenza sonora ripresa+irradiata Sound power suction+radial	MAX	dB(A)	70	71	79	
		E MED	dB(A)	65	68	75	
		MIN	dB(A)	53	57	65	
	Potenza sonora mandata Sound power outlet	MAX	dB(A)	69	70	78	
		E MED	dB(A)	64	67	75	
		MIN	dB(A)	52	56	65	
	Potenza assorbita Power absorption	MAX	W	165	320	770	
		E MED	W	95	165	435	
		MIN	W	25	45	115	
Assorbimento elettrico max motore Max motor input absorption				A	1,80	2,30	4,20
FCEER-COOLING CLASS		E		C	B	C	
FCCOP-HEATING CLASS		E		B	B	C	
	(3) Livello pressione sonora ripresa+irradiata Sunction pressure noise level	MAX	dB(A)	61	62	70	
		MED	dB(A)	56	59	66	
		MIN	dB(A)	44	48	56	
	Livello pressione sonora mandata Pressure noise level outlet	MAX	dB(A)	60	61	69	
		MED	dB(A)	55	58	65	
		MIN	dB(A)	43	47	55	
Riscaldatore elettrico Electrical heater				kW	230V-50Hz monofase		
					2,5	6,0	6,0
Connessioni idrauliche Hydraulic connections					3/4"	3/4"	1"



NOTE MOTORI EC/EC MOTOR:

Dati velocità alle seguenti condizioni / Speed data as per following schedule:

Taglia/Size: 21-81 Min/Med/Max 3 - 7 - 10 Volt



western.nl
info@western.nl
+31 33 2477800

Aertesi partecipa al programma EUROVENT di certificazione delle prestazioni dei ventilcovettori, per garantire l'affidabilità e la veridicità delle prestazioni dichiarate.
Aertesi participates in the EUROVENT program for fan coil units. Check on going validity of certificate.

www.eurovent-certification.com

